

2. Abschnitt

Personen- und Familienrecht

Artikel 21

Rechts- und Geschäftsfähigkeit

Die Rechts- und Geschäftsfähigkeit der Angehörigen der Vertragspartner bestimmt sich nach dem Recht des Vertragspartners, dem sie angehören.

Artikel 22

Eheschließung

(1) Die Form der Eheschließung bestimmt sich nach dem Recht des Vertragspartners, auf dessen Gebiet die Ehe geschlossen wird.

(2) Die Form der Eheschließung, die vor einem dazu ermächtigten diplomatischen oder konsularischen Vertreter vorgenommen wird, bestimmt sich nach dem Recht des Entsendestaates des diplomatischen oder konsularischen Vertreters.

(3) Die Voraussetzungen für die Eingehung einer Ehe bestimmen sich für jeden Ehegatten nach dem Recht des Vertragspartners, dem er angehört.

Artikel 23

Persönliche und vermögensrechtliche Beziehungen der Ehegatten

(1) Die persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen der Ehegatten bestimmen sich nach dem Recht des Vertragspartners, dem sie angehören.

(2) Gehört ein Ehegatte dem einen, der andere dem anderen Vertragspartner an, so bestimmen sich ihre persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen nach dem Recht desjenigen Vertragspartners, auf dessen Gebiet sie ihren gemeinschaftlichen Wohnsitz haben.

(3) Wohnt im Falle des Abs. 2 einer der Ehegatten auf dem Gebiet des einen Vertragspartners und der andere auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, so bestimmen sich ihre persönlichen und vermögensrechtlichen Beziehungen nach dem Recht desjenigen Vertragspartners, auf dessen Gebiet sie ihren letzten gemeinschaftlichen Wohnsitz hatten.

Artikel 24

Ehescheidung

(1) Für die Scheidung einer Ehe ist, wenn beide Ehegatten einem Vertragspartner angehören und zur Zeit der Erhebung der Scheidungsklage auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners wohnen, das Recht des Vertragspartners anzuwenden, dem sie angehören. Für das Verfahren sind die Gerichte beider Vertragspartner zuständig.

(2) Gehört zur Zeit der Erhebung der Scheidungsklage ein Ehegatte dem einen, der andere dem anderen Vertragspartner an, und wohnen die beiden Ehegatten entweder auf dem Gebiet des einen oder auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, oder wohnt einer von ihnen auf dem Gebiet des einen und der andere auf dem Gebiet des anderen Vertragspartners, so sind für die Ehescheidung die Gerichte beider Vertragspartner zuständig. Die Gerichte wenden bei der Entscheidung das Recht ihres Staates an.

Secțiunea II

Statutul personal și dreptul familiei

Articolul 21

Capacitatea persoanei

Capacitatea persoanei se stabilește potrivit legislației Părții Contractante al cărei cetățean este persoana.

Articolul 22

Încheierea căsătoriei

1. Forma încheierii căsătoriei este determinată de legea Părții Contractante pe al cărei teritoriu se încheie căsătoria.

2. Pentru căsătoria care se încheie în fața unui reprezentant diplomatic sau consular împuternicit cu aceasta, forma încheierii căsătoriei este determinată de legea țării căreia îi aparține reprezentantul diplomatic sau consular.

3. În ce privește condițiile de fond cerute pentru încheierea căsătoriei, fiecare dintre viitorii soți este supus legii acelei Părți Contractante al cărei cetățean este.

Articolul 23

Raporturile personale și patrimoniale ale sotiilor

1. Raporturile personale și patrimoniale ale sotiilor sunt guvernate de legea Părții Contractante ai cărei cetățeni sunt.

2. Dacă unul din soți aparține unei Părți Contractante iar celălalt sot celeilalte Părți Contractante, raporturile lor personale și patrimoniale sunt hotărâte după legea acelei Părți Contractante pe al cărei teritoriu ei își au domiciliul comun.

3. Dacă, în cazul prevăzut în alineatul 2, unul din soți locuiește pe teritoriul uneia din Părțile Contractante și celălalt pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, raporturile lor personale și patrimoniale sunt determinate după legea acelei Părți Contractante pe al cărei teritoriu și-au avut ultimul domiciliu comun.

Articolul 24

Divortul

1. Pentru divort, dacă amândoi soți au cetățenia unei Părți Contractante și locuiesc, la data introducerii acțiunii de divort, pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, va fi aplicabilă legea Părții Contractante ai cărei cetățeni sunt soții. Competente sunt instanțele ambelor Părți Contractante.

2. În caz că la data introducerii acțiunii de divort, unul din soți aparține uneia din Părțile Contractante, iar celălalt sot celeilalte Părți Contractante și locuiesc, fie amândoi pe teritoriul aceleiași Părți Contractante, fie unul pe teritoriul unei Părți Contractante și altul pe teritoriul celeilalte Părți Contractante, sunt competente pentru divort instanțele ambelor Părți Contractante. Instanțele aplică legea statului lor.